

Tsunami

Das Wort Tsunami kommt aus dem Japanischen und bedeutet so viel wie "große Welle im Hafen" oder "Hochwasser". Ein Tsunami ist eine Flutwelle, die meistens von Erdbeben unter der Wasseroberfläche verursacht wird. Dort schieben sich zwei Erdplatten übereinander und wühlen das Wasser so stark auf, dass riesige Flutwellen entstehen.

die Wasseroberfläche, -n 水面 = water surface

die oberste Schicht einer Flüssigkeit od. Masse

die Ursache, -n => **verursachen** vt. 引起, 造成 = to cause

jemand/etwas verursacht etwas jemand/etwas ist die Ursache von etwas (*meist* Negativem) ≈ jemand/etwas bewirkt etwas

schieben v.refl. 挤过去, 往前挤 = to push; **schieben sich übereinander**

jmd./etwas schiebt sich irgendwohin sich langsam an eine Stelle bewegen

aufwühlen vt. 激起, 搅起 = to stir sth.

(mit OBJ) *jmd./etwas wühlt etwas auf* etwas versetzt Wasser in starke Bewegung

Tsunamis sind schnell

Ein Tsunami kann sich über einen ganzen Ozean ausbreiten und dabei bis zu 1.000 Kilometer pro Stunde schnell werden. Das ist so schnell, wie ein Flugzeug fliegt. Die Wellen der Tsunamis können an den Küsten bis zu 35 Meter hoch werden und sich auf einer Fläche von 150 bis 300 Kilometern ausbreiten.

die Küste, -n 海岸, 海滨 = coast

der Teil des Festlandes, der unmittelbar ans Meer angrenzt

Obwohl ein Tsunami mit 1.000 Kilometern pro Stunde sehr schnell ist, vergeht oft einige Zeit, bis er nach einem Beben im Meer das Land erreicht. Diese Zeit kann man nutzen, um die Menschen an den Küsten vor der Flutwelle zu warnen.

vergehen 消亡。消逝 = to decay

etwas vergeht etwas geht vorbei, etwas wird zur Vergangenheit

=> vergangen (adj) 过去的, 逝去的

erreichen vt. 到达 = to reach

etwas erreichen an einen Ort, eine Stelle kommen

Frühwarnsystem für Tsunamis

Ein Frühwarnsystem erkennt, wenn ein Erdbeben unter dem Meer stattfindet. Am Meeresboden sind Fühler befestigt. Misst ein Fühler ein Erdbeben, leitet er das an eine Boje an der Meeresoberfläche weiter. Die Boje funkt dann diese Meldung an ein Erdbebenzentrum an Land weiter. Von dort aus werden Radio- und Fernsehstationen informiert, die die Menschen warnen können. Im Pazifischen Ozean gibt es schon seit vielen Jahren so ein Frühwarnsystem. Im Indischen

Ozean ist seit November 2008 auch eines im Einsatz.

das Frühwarnsystem, -e 预警系统 = early-warning system

ein System, mit dem militärische Angriffe zu einem sehr frühen Zeitpunkt erkannt werden können

erkennen vt. 察觉 = to recognize

jemanden/etwas erkennen jemanden/etwas so deutlich sehen, dass man weiß, wen od. was man vor seinen Augen hat

stattfinden vi. 发生 = to happen

(ohne OBJ) *etwas findet (irgendwann) (irgendwo) statt* geschehen

der Fühler, - 检测器; 探测器 = sensor, feeler

(≈ Sensor) eine Vorrichtung, die Messdaten aus der Umgebung aufnimmt und weiterleitet

zool.: ein paariges, längliches Tastorgan bei Insekten, Schnecken und Krebsen

befestigt adj. 固定的 befestigt sein = being connected

etwas irgendwo mit einer festen Verbindung anbringen

die Boje, -n 浮标 = buoy

ein Gegenstand, der auf dem Meer schwimmt und mit einer Leine im Meeresboden verankert ist und ein Signal für Schiffe darstellt

weiterleiten vt. 转达 = to relay

(mit OBJ) *jmd. leitet etwas (an jmdn./etwas) weiter* etwas (an jmdn. oder etwas) übermitteln

weiterfunken ≈ weiterleiten

die Meldung, en 通知 = notification

(≈ Mitteilung) die Informationen, die man einer Institution über jemanden/etwas gibt
<eine Meldung übermitteln, bekommen/erhalten, entgegennehmen, weiterleiten; eine Meldung geht/trifft (irgendwo) ein; (jemandem) Meldung machen, erstatten>

=>**Feuermeldung**